



# РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

---

## **Product Link™ PLE601, PL641, PL631, PL542, PL240, PL241, PL141, PL131, PL161 и G0100 Системи**

---

PL6 1-ГОРЕ (Изделия за  
управление и насочване на  
машината)

PL2 1-ГОРЕ (Изделия за  
управление и насочване на  
машината)

PL1 1-ГОРЕ (Изделия за  
управление и насочване на  
машината)

PL5 1-ГОРЕ (Изделия за  
управление и насочване на  
машината)

## Важна информация за безопасност

Повечето злополуки по време на експлоатация, техническо обслужване и ремонт на изделието се дължат на неспазване на основните правила за безопасност или предпазни мерки. Често злополуките могат да бъдат предотвратени, ако се разпознаят потенциално опасните ситуации, преди да се стигне до нещастен случай. Лицето трябва да е нащрек за потенциална опасност, включително човешки фактори, които могат да повлияят върху безопасността. Това лице трябва също да има необходимата квалификация, умения и инструменти, за да изпълни правилно съответните операции.

**Неправилната експлоатация, смазване, техническо обслужване или ремонт на това изделие могат да се окажат опасни и биха могли да доведат до нараняване или смърт.**

**Не работете с изделието и не извършвайте смазване, техническо обслужване или ремонт на изделието, преди да сте се уверили, че сте оторизирани да извършвате тези дейности, и преди да сте прочели и разбрали информацията за експлоатация, смазване, техническо обслужване и ремонт.**

В настоящето ръководство и върху самото изделие е предоставена информация с необходимите предпазни мерки и предупреждения за осигуряване на безопасна работа. Несъобразяването с тези предупреждения за опасност може да доведе до вашето или на други хора нараняване или смърт.

Опасностите са обозначени с "предупредителен символ за безопасност", последван от "сигнална дума", например "ОПАСНОСТ", "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ" или "ВНИМАНИЕ". Предупредителният знак за безопасност "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ" е показан по-долу.



Този предупредителен символ за безопасност има следното значение:

**Внимание! Бъдете предпазливи! От това зависи вашата безопасност!**

Опасността обикновено е обяснена под предупреждението в писмен или графичен вид.

Без списъкът им да е изчерпателен, действията, които могат да причинят повреда на изделието, са обозначени с етикети "NOTICE (УКАЗАНИЕ)" върху изделието, както и в това издание.

**Caterpillar не е в състояние да предвиди всички възможни обстоятелства, които могат да доведат до потенциална опасност. По тази причина предупрежденията в това издание и върху самото изделие не изчерпват всички опасности. Не трябва да използвате изделието по друг начин, освен описания в това ръководство, без първо да сте се уверили, че сте запознати с правилата за безопасност и предпазните мерки, приложими за експлоатацията на изделието на мястото за работа, включително специфичните за съответната работна площадка правила и предпазни мерки. Ако се използват инструменти, процедури, методи на работа или експлоатационни способности, които не са изрично препоръчани от Caterpillar, трябва да се уверите, че те са безопасни както за вас, така и за околните. Трябва също така да се уверите, че сте оторизиран(а) да изпълнявате тази работа, и че изделието няма да бъде повредено или да се наруши неговата безопасност заради процедурите за експлоатация, смазване, техническо обслужване или ремонт, които възнамерявате да използвате.**

Информацията, спецификациите и илюстрациите в настоящото издание са на базата на информацията, която е била налична към момента на изготвяне на публикацията. Спецификациите, данните за въртящ момент, налягане и размери, както и настройките, илюстрациите и т.н. е възможно да бъдат променени по всяко време. Тези промени може да касаят техническото обслужване на изделието. Преди да пристъпите към работа, трябва да се снабдите с пълната и актуализирана информация. Доставчиците на Cat разполагат с най-актуалната информация.



**Ако са необходими резервни части за това изделие, Caterpillar препоръчва употребата на оригинални резервни части Cat.**

**Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до преждевременни неизправности, повреда на изделието, нараняване или смърт.**

**В САЩ техническото обслужване, подмяната или ремонтът на устройствата и системите за намаляване на вредните емисии може да се изпълняват от всеки сервиз или лице по избор на собственика.**

---

## **Съдържание**

Предисловие ..... 5

### **Раздел за безопасност**

Табелки и етикети за безопасност ..... 6

Информация за опасности от общ характер 8

### **Раздел за информация за изделието**

Опознавателна информация ..... 9

### **Раздел "Експлоатация"**

Действие ..... 27

### **Раздел Азбучен указател**

Азбучен указател ..... 30

## Предисловие

### Информация за литературата

Това ръководство трябва да се съхранява в държателя за литература.

Настоящото ръководство съдържа информация за безопасна работа, инструкции за експлоатация и препоръки за техническо обслужване.

На някои снимки или илюстрации в тази публикация са показани детайли или приспособления, които може да се различават от тези във вашия продукт.

Възможно е непрекъснатата работа по подобряване и усъвършенстване на дизайна на продукта да е довела до внасянето на промени във вашия продукт, които не са включени в тази публикация. Внимателно четете и изучавайте това ръководство и го съхранявайте в продукта.

Когато възникне въпрос, отнасящ се до вашия продукт или до тази публикация, моля консултирайте се с търговския представител на фирмата Sat във вашия район, за да получите последната налична информация.

### Безопасна работа

В този раздел са представени основните предпазни мерки, осигуряващи безопасна работа, както и текстовете и местоположенията на предупредителните знаци и етикети, използвани върху машината.

### Експлоатация

Разделът за експлоатация е предвиден да се използва като справочник за новия оператор и като опреснителен курс за опитния оператор. В този раздел са разгледани уредите, превключвателите, органите за управление на машината и прикачените съоръжения, както и информацията по програмиране.

Снимките и илюстрациите показват на оператора правилните процедури за проверяване, стартиране, работа и спиране на продукта.

В тази публикация са описани само основните работни процедури. Уменията и похватите на работа на оператора обикновено се усъвършенствуват в процеса на придобиване на повече знания за продукта и за неговите възможности.

### Техническо обслужване

Разделът за техническо обслужване е ръководство за грижите, които трябва да се полагат за оборудването.

## Раздел за безопасност

i07170633

### Табелки и етикети за безопасност

SMCS код: 7606

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не работете с или по това оборудване, без да сте прочели и разбрали инструкциите и предупрежденията в ръководствата за експлоатация и техническо обслужване. Ако не спазвате инструкциите и не обръщате внимание на предупрежденията, това може да доведе до травма или смърт. За подмяна на ръководствата се свържете с доставчика на Caterpillar. Добрата грижа е ваша отговорност.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправилната експлоатация на платформа за достъп може да доведе до нараняване или смърт. Операторите трябва да изпълняват задълженията си съвестно и да следват всички инструкции и насоки, дадени относно машината и платформата за достъп.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Случайното стартиране на двигателя може да причини нараняване или смърт на хората, работещи по оборудването.

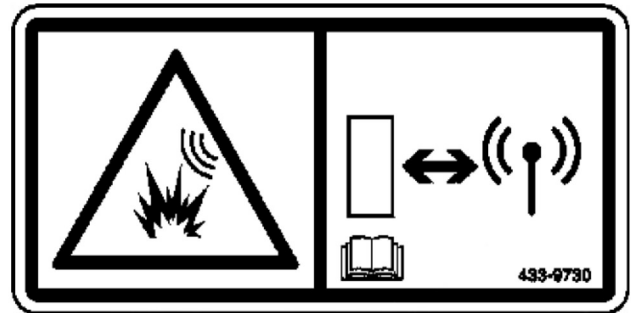
За да избегнете случайното стартиране на двигателя, разединете кабела на акумулатора от отрицателната (-) клемма на акумулатора. Увийте изцяло с изолирбанд всички метални повърхности по края на разединения кабел на акумулатора, за да предотвратите контакт с други метални повърхности, който може да активира електрическата система на двигателя.

Завъртете превключвателя за изключване на акумулатора в положение ИЗКЛЮЧЕНО и блокирайте превключвателя за изключване на акумулатора с обезопасителната ключалка.

Поставете табелка от Специална инструкция, SEN57332, Не работете при стартерния ключ и на мястото за изключване на акумулатора, за да информирате персонала, че по машината в момента се работи.

### Табелки за безопасност

Предупредителната лепенка в илюстрация 1 се намира на места като арматурното табло или пулта за управление. Предупредителната лепенка се вижда ясно от оператора при нормална работа с оборудването.



Фигура 1

g03356592

Залепващи се табелки

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Тази машина е оборудвана с комуникационно устройство за връзка с изделията Cat® Product Link. Когато за взривни работи се използват електрически детонатори, излъчващите радиочестоти устройства може да предизвикат смущения при електрическите детонатори за взривни работи, които могат да доведат до тежко нараняване или смърт. Комуникационното устройство за връзка с изделията Product Link трябва да се деактивира в периметъра, посочен в приложимите национални или местни нормативни изисквания. При липса на нормативни изисквания Caterpillar препоръчва на крайният потребител да извърши своя собствена оценка на риска, за да се определи безопасното работно разстояние.

Мястото на взрива се дефинира като зоната на боравене с експлозивен материал по време на зареждането му. Включва и периметъра, който се формира от местонахождението на заредените с експлозив дупки.

Ако е необходимо, използвайте следните предложени методи за деактивиране на комуникационното устройство Product Link на Caterpillar:

- Завъртете превключвателя за дезактивиране на радиото Product Link в положение ИЗКЛЮЧЕНО.
- Изключете комуникационното устройство Product Link на Caterpillar от главния източник на захранване. Това действие се извършва чрез разединяване на кабелния сноп при радиото Product Link.
- Ако машината е оборудвана с PL141 или PL131, изключете устройството Product Link или извадете вътрешната му батерия.
- Ако машината е оборудвана с PL161, демонтирайте PL161 от оборудването.

**Забележка:** Ако няма монтиран превключвател за дезактивиране на радиото, а с оборудването ще се работи в близост до зона на тяга в доменна пещ, може да се монтира превключвател за дезактивиране на радиото. Превключвателят ще позволи на комуникационното устройство за Product Link на Caterpillar да се изключва от оператора чрез таблото за управление на оборудването. За повече подробности и инструкции за инсталиране вижте Специална инструкция, REHS7339, Специална инструкция, REHS8850, Специална инструкция, REHS9111, Специална инструкция, SEHS0377 и Специална инструкция, REHS9757.

## Други лепенки

Лепенката в илюстрация 2 се намира на места като арматурното табло или пулта за управление. Предупредителната лепенка се вижда ясно от оператора при нормална работа с оборудването.



Фигура 2

g03356733

Предупредителната лепенка на илюстрация 2 е поставена с цел да информира оператора, че оборудването е съоръжено с безжично предавателно устройство. Съответно данните за това оборудване, състоянието на оборудването и неговата експлоатация се предават чрез комуникационното устройство Product Link на Caterpillar до Caterpillar и се съобщават на клиенти и доставчици на Caterpillar чрез потребителски интерфейс. Данните се използват за по-добро обслужване на клиента и за усъвършенстване на продуктите и услугите на Caterpillar. Предаването на информация чрез комуникационното устройство Product Link на Caterpillar подлежи на правни изисквания, които могат да варират за различните местоположения.

За допълнителна информация вижте Ръководството за експлоатация и техническо обслужване, SEBU8832, Експлоатация и Ръководството за експлоатация и техническо обслужване, SEBU8832, Съответствие с нормативните разпоредби.

i05955879

## Информация за опасности от общ характер

SMCS код: 7606

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не работете с или по това оборудване, без да сте прочели и разбрали инструкциите и предупрежденията в ръководствата за експлоатация и техническо обслужване. Ако не спазвате инструкциите и не обръщате внимание на предупрежденията, това може да доведе до травма или смърт. За подмяна на ръководствата се свържете с доставчика на Caterpillar. Добрата грижа е ваша отговорност.

## Предговор

Този документ е допълнение към Ръководството за експлоатация и техническо обслужване на оборудването. Прикрепете за постоянно този документ към Ръководството за експлоатация и техническо обслужване за оборудването.

## Увод

Този документ дава информация за експлоатацията на комуникационното устройство за връзка с изделията Product Link на Caterpillar.

Не пристъпвайте към експлоатация и техническо обслужване на оборудването, ако не сте прочели и разбрали инструкциите и предупрежденията в Ръководството за експлоатация и техническо обслужване на оборудването. Не работете с оборудване, в което е монтирано комуникационното устройство за връзка с изделията Product Link на Caterpillar, ако не сте разбрали съдържанието на този документ.



## Раздел за информация за изделието

### Опознавателна информация

i06860549

### Производствена информация

SMCS код: 7606

### Име на вносителя, поставил маркировка за съответствие на Евроазиатския съюз, и на производителя

Дистрибутор: "Caterpillar Eurasia" Ltd.

Russia, Moscow, 115035 Sadovnicheskaya Nab 75

Телефон: +7 (495) 2133340, Факс: +7 (495) 2133372, email: cat\_moscow@cat.com

Производител: Caterpillar Inc.

100 NE Adams Street Peoria, Illinois 61629 United States of America

Държава на произход – САЩ

### Дата на производство

Маркировката върху устройството и/или опаковката съдържа информацията относно датата на производство или връзка към източника на тази информация. Ако е необходимо, датата на производство може да бъде получена чрез серийния номер на изделието, като се свържете с вашия оторизиран доставчик.

### Срок и условия на съхранение и транспорт

Изделието е опаковано в потребителска опаковка от производителя. Изделието трябва да се съхранява във фабричната си опаковка и при условията на съхранение за климатични фактори от Група 4 в съответствие с ГОСТ 15150-69. При извършване на товаро-разтоварни дейности и транспортиране е задължително да се спазват изискванията, посочени върху предупредителните надписи. Не трябва да се допускат удари и сътресения, които могат да повлияят на външния вид и работните характеристики на устройството.

Транспортирането може да се извършва с всички видове покрити транспортни средства. При транспортиране по въздух задължително осигурете устройството Product Link да се транспортира в херметически уплътнено и отоплено отделение.

### Действия в случай на технически неизправности

Преди да се обадите на доставчика за извършване на ремонт, проверете целостта на електрическите проводници и прекъснете захранването от батерията на устройството, след което отново го пуснете. Включването и изключването на захранването от батерията може да се осъществи по следните начини:

- Изключете главния ключ за захранването на машината, а после отново го включете.
- Извадете кабелния сноп за Product Link от конектора на машината, а след това отново включете кабелния сноп.
- Разединете отрицателния кабел от отрицателния полюс на батерията, а след това свържете отново кабела.

Ако тези решения не помогнат, обадете се в сервиза.

i07170634

## Съответствие с нормативните разпоредби

SMCS код: 7606

### ЗАБЕЛЕЖКА

Предаването на информация с помощта на комуникационното устройство за връзка с изделията Product Link на Caterpillar подлежи на спазването на законови изисквания. Законите изисквания може да варират за различните местоположения, включително, но не само, да се изисква разрешение за ползване на радиочестота. Използването на комуникационното устройство Product Link на Caterpillar трябва да бъде ограничено до места, за които са удовлетворени всички законови изисквания за използване на комуникационната мрежа и комуникационното устройство Product Link на Caterpillar.

В случай че оборудване, снабдено с комуникационно устройство Product Link на Caterpillar, се намира или е било преместено на място, където: (i) законовите изисквания не са удовлетворени или (ii) предаването или обработването на такава информация през няколко различни територии е незаконно, Caterpillar не поема каквато и да било отговорност, свързана с подобни нарушения на нормативното съответствие, и Caterpillar може да преустанови предаването на информация от това оборудване.

Консултирайте се с доставчика си на Cat по въпроси, които засягат експлоатацията на системата за връзка с изделията Product Link във всяка конкретна държава.

## G0100 Указания за радиооборудването

### Указание за Федералната комисия за съобщения на САЩ (FCC)

Това устройство съответства на част 15 от правилата на FCC. Експлоатацията му зависи от следните две условия:

- Това устройство не може да причинява вредни смущения.
- Това устройство трябва да приема всички получени смущения, включително и смущения, които могат да причинят нежелано функциониране.

Това оборудване е изпитано и за него е констатирано, че съответства на ограниченията за цифрови устройства клас "В" съгласно част 15 от правилата на FCC. Тези ограничения са предназначени да осигурят разумна защита срещу вредни смущения при използване в жилищни сгради. Това оборудване генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия, като, ако не се инсталира и използва в съответствие с инструкциите, може да причини вредни смущения за радиокомуникациите. Въпреки това няма гаранция, че няма да възникнат смущения при дадена конкретна инсталация. Ако това оборудване причини вредни смущения на радио- или телевизионното приемане, които може да бъдат потвърдени чрез изключване и повторно включване на оборудването, съветваме потребителя да се опита да коригира смущенията по един или повече от следните начини:

- Преориентирайте или преместете приемащата антена
- Увеличете разстоянието между оборудването и приемника
- Свържете оборудването към контакт на кръг, който е различен от кръга, към който е свързан приемникът
- Консултирайте се с доставчика или опитен радио/телевизионен техник

Промени или модификации на това устройство без изричното одобрение от страна на Caterpillar може да анулират правото на потребителите да използват това устройство.

### Указание за потребители по изискванията на Industry Canada (централно икономическо ведомство на Канада)

Експлоатацията му зависи от следните две условия:

- Това устройство не може да причинява смущения

- Това устройство трябва да приема всякакви смущения, включително и смущения, които могат да причинят нежелано функциониране на устройството.

## PL631 Указания за радиооборудването

### Указание за Федералната комисия за съобщения на САЩ (FCC)

Това устройство съответства на част 15 от правилата на FCC. Експлоатацията му зависи от следните две условия:

- Това устройство не може да причинява вредни смущения.
- Това устройство трябва да приема всички получени смущения, включително и смущения, които могат да причинят нежелано функциониране.

Това оборудване е изпитано и за него е констатирано, че съответства на ограниченията за цифрови устройства клас "B" съгласно част 15 от правилата на FCC. Тези ограничения са предназначени да осигурят разумна защита срещу вредни смущения при използване в жилищни сгради. Това оборудване генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия, като, ако не се инсталира и използва в съответствие с инструкциите, може да причини вредни смущения за радиокомуникациите. Въпреки това няма гаранция, че няма да възникнат смущения при дадена конкретна инсталация. Ако това оборудване причини вредни смущения на радио- или телевизионното приемане, които може да бъдат потвърдени чрез изключване и повторно включване на оборудването, съветваме потребителя да се опита да коригира смущенията по един или повече от следните начини:

- Преориентирайте или преместете приемащата антена
- Увеличете разстоянието между оборудването и приемника
- Свържете оборудването към контакт на кръг, който е различен от кръга, към който е свързан приемникът
- Консултирайте се с доставчика или опитен радио/телевизионен техник

Промени или модификации на това устройство без изричното одобрение от страна на Caterpillar може да анулират правото на потребителите да използват това устройство.

### Указание за потребители по изискванията на Industry Canada (централно икономическо ведомство на Канада)

Устройството отговаря на спецификацията на стандартите на радиоапаратите без лиценз на Industry Canada. Експлоатацията му зависи от следните две условия:

- Това устройство не може да причинява смущения
- Това устройство трябва да приема всякакви смущения, включително и смущения, които могат да причинят нежелано функциониране на устройството.

### Указание за потребителите на ЕС

PL631 е конструиран така, че да може да работи в Белгия, без да се нарушават приложимите изисквания за използването на техния радиочестотен спектър.

## PL641 Указания за радиооборудването

### Указание за Федералната комисия за съобщения на САЩ (FCC)

Това устройство съответства на част 15 от правилата на FCC. Експлоатацията му зависи от следните две условия:

- Това устройство не може да причинява вредни смущения.
- Това устройство трябва да приема всички получени смущения, включително и смущения, които могат да причинят нежелано функциониране.

Това оборудване е изпитано и за него е констатирано, че съответства на ограниченията за цифрови устройства клас "B" съгласно част 15 от правилата на FCC. Тези ограничения са предназначени да осигурят разумна защита срещу вредни смущения при използване в жилищни сгради. Това оборудване генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия, като, ако не се инсталира и използва в съответствие с инструкциите, може да причини вредни смущения за радиокомуникациите. Въпреки това няма гаранция, че няма да възникнат смущения при дадена конкретна инсталация. Ако това оборудване причини вредни смущения на радио- или телевизионното приемане, които може да бъдат потвърдени чрез изключване и повторно включване на оборудването, съветваме потребителя да се опита да коригира смущенията по един или повече от следните начини:

- Преориентирайте или преместете приемащата антена
- Увеличете разстоянието между оборудването и приемника
- Свържете оборудването към контакт на кръг, който е различен от кръга, към който е свързан приемникът
- Консултирайте се с доставчика или опитен радио/телевизионен техник

Промени или модификации на това устройство без изричното одобрение от страна на Caterpillar може да анулират правото на потребителите да използват това устройство.

### **Указание за потребители по изискванията на Industry Canada (централно икономическо ведомство на Канада)**

Устройството отговаря на спецификацията на стандартите на радиоапаратите без лиценз на Industry Canada. Експлоатацията му зависи от следните две условия:

- Това устройство не може да причинява смущения
- Това устройство трябва да приема всякакви смущения, включително и смущения, които могат да причинят нежелано функциониране на устройството.

### **Указание за потребителите на ЕС**

PL641 е конструиран така, че да може да работи в Белгия, без да се нарушават приложимите изисквания за използването на техния радиочестотен спектър.

### **Указания за радиооборудването PL542**

#### **Указание за Федералната комисия за съобщения на САЩ (FCC)**

Това устройство съответства на част 15 от правилата на FCC. Експлоатацията му зависи от следните две условия:

- Това устройство не може да причинява вредни смущения.
- Това устройство трябва да приема всички получени смущения, включително и смущения, които могат да причинят нежелано функциониране.

Това оборудване е изпитано и е констатирано, че съответства на FCC част 22, част 24 и на ограниченията за цифрови устройства клас "B" съгласно част 15 от правилата на FCC. Тези ограничения са предназначени да осигурят разумна защита срещу вредни смущения при използване в жилищни сгради. Това оборудване генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия, като, ако не се инсталира и използва в съответствие с инструкциите, може да причини вредни смущения за радиокомуникациите. Въпреки това няма гаранция, че няма да възникнат смущения при дадена конкретна инсталация. Ако това оборудване причини вредни смущения на радио-или телевизионното приемане, които може да бъдат потвърдени чрез изключване и повторно включване на оборудването, съветваме потребителя да се опита да коригира смущенията по един или повече от следните начини:

- Преориентирайте или преместете приемащата антена
- Увеличете разстоянието между оборудването и приемника
- Свържете оборудването към контакт на кръг, който е различен от кръга, към който е свързан приемникът
- Консултирайте се с доставчика или опитен радио/телевизионен техник

Промени или модификации на това устройство без изричното одобрение от страна на Caterpillar може да анулират правото на потребителите да използват това устройство.

### **Указание за потребители по изискванията на Industry Canada (централно икономическо ведомство на Канада)**

Устройството отговаря на спецификацията на стандартите на радиоапаратите без лиценз на Industry Canada. Експлоатацията му зависи от следните две условия:

- Това устройство не може да причинява смущения
- Това устройство трябва да приема всякакви смущения, включително и смущения, които могат да причинят нежелано функциониране на устройството.

### **Указание за потребителите на ЕС**

PL542 е конструиран така, че да може да работи в Белгия, без да се нарушават приложимите изисквания за използването на техния радиочестотен спектър.

## Тайланд

Настоящото телекомуникационно оборудване отговаря на техническите изисквания на NTC.

## Нигерия

Свързването и използването на настоящото комуникационно оборудване е разрешено от Нигерийската комисия по съобщенията.

## Указания за радиооборудването PL240

### Указание за Федералната комисия за съобщения на САЩ (FCC)

Това устройство съответства на част 15 от правилата на FCC. Експлоатацията му зависи от следните две условия:

- Това устройство не може да причинява вредни смущения.
- Това устройство трябва да приема всички получени смущения, включително и смущения, които могат да причинят нежелано функциониране.

Това оборудване е изпитано и за него е констатирано, че съответства на ограниченията за цифрови устройства клас "B" съгласно част 15 от правилата на FCC. Тези ограничения са предназначени да осигурят разумна защита срещу вредни смущения при използване в жилищни сгради. Това оборудване генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия, като, ако не се инсталира и използва в съответствие с инструкциите, може да причини вредни смущения за радиокомуникациите. Въпреки това няма гаранция, че няма да възникнат смущения при дадена конкретна инсталация. Ако това оборудване причини вредни смущения на радио- или телевизионното приемане, които може да бъдат потвърдени чрез изключване и повторно включване на оборудването, съветваме потребителя да се опита да коригира смущенията по един или повече от следните начини:

- Преориентирайте или преместете приемащата антена
- Увеличете разстоянието между оборудването и приемника
- Свържете оборудването към контакт на кръг, който е различен от кръга, към който е свързан приемникът
- Консултирайте се с доставчика или опитен радио/телевизионен техник

Промени или модификации на това устройство без изричното одобрение от страна на Caterpillar може да анулират правото на потребителите да използват това устройство.

### Указание за потребители по изискванията на Industry Canada (централно икономическо ведомство на Канада)

Устройството отговаря на спецификацията на стандартите на радиоапаратите без лиценз на Industry Canada. Експлоатацията му зависи от следните две условия:

- Това устройство не може да причинява смущения
- Това устройство трябва да приема всякакви смущения, включително и смущения, които могат да причинят нежелано функциониране на устройството.

### Указание за потребителите на ЕС

PL240 е конструиран така, че да може да работи в Белгия, без да се нарушават приложимите изисквания за използването на техния радиочестотен спектър.

### Сертификат за Индонезия

49587/SDPPI/2017





3130

### Сертификат за Сингапур

Съответства на стандартите на IMDA DB105771

Раздел за информация за изделието  
Съответствие с нормативните разпоредби

## Маркировки за сертификация PL240

COUNTRIES	Labeling Requirements
AUSTRALIA	
COSTA RICA	FCC mark
JAPAN	 R 003-160123 T D160071003
NEW ZEALAND	
NIGERIA	"Connection and use of this Communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission"
QATAR	ictQATAR Type Approval reg. No: CRA/SA/2016/R-5433
THAILAND	"This telecommunication equipment conforms to NTC technical requirement"
UKRAINE	
UNITED ARAB EMIRATES	TRA REGISTERED No: ER47254/16 DEALER No: DA0130583/14

Фигура 3

g06159202

## Указания за радиооборудването PL241

### Указание за Федералната комисия за съобщения на САЩ (FCC)

Това устройство съответства на част 15 от правилата на FCC. Експлоатацията му зависи от следните две условия:

- Това устройство не може да причинява вредни смущения.

- Това устройство трябва да приема всички получени смущения, включително и смущения, които могат да причинят нежелано функциониране.

Това оборудване е изпитано и за него е констатирано, че съответства на ограниченията за цифрови устройства клас "B" съгласно част 15 от правилата на FCC. Тези ограничения са предназначени да осигурят разумна защита срещу вредни смущения при използване в жилищни сгради. Това оборудване генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия, като, ако не се инсталира и използва в съответствие с инструкциите, може да причини вредни смущения за радиокомуникациите. Въпреки това няма гаранция, че няма да възникнат смущения при дадена конкретна инсталация. Ако това оборудване причини вредни смущения на радио- или телевизионното приемане, които може да бъдат потвърдени чрез изключване и повторно включване на оборудването, съветваме потребителя да се опита да коригира смущенията по един или повече от следните начини:

- Преориентирайте или преместете приемащата антена
- Увеличете разстоянието между оборудването и приемника
- Свържете оборудването към контакт на кръг, който е различен от кръга, към който е свързан приемникът
- Консултирайте се с доставчика или опитен радио/телевизионен техник

Промени или модификации на това устройство без изричното одобрение от страна на Caterpillar може да анулират правото на потребителите да използват това устройство.

### Указание за потребители по изискванията на Industry Canada (централно икономическо ведомство на Канада)

Устройството отговаря на спецификацията на стандартите на радиоапаратите без лиценз на Industry Canada. Експлоатацията му зависи от следните две условия:

- Това устройство не може да причинява смущения
- Това устройство трябва да приема всякакви смущения, включително и смущения, които могат да причинят нежелано функциониране на устройството.

## Указание за потребителите на ЕС

PL241 е конструиран така, че да може да работи в Белгия, без да се нарушават приложимите изисквания за използването на техния радиочестотен спектър.

## Указания за радиооборудването PL141

### Указание за Федералната комисия за съобщения на САЩ (FCC)

Това устройство съответства на част 15 от правилата на FCC. Експлоатацията му зависи от следните две условия:

- Това устройство не може да причинява вредни смущения.
- Това устройство трябва да приема всички получени смущения, включително и смущения, които могат да причинят нежелано функциониране.

Това оборудване е изпитано и за него е констатирано, че съответства на ограниченията за цифрови устройства клас "B" съгласно част 15 от правилата на FCC. Тези ограничения са предназначени да осигурят разумна защита срещу вредни смущения при използване в жилищни сгради. Това оборудване генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия, като, ако не се инсталира и използва в съответствие с инструкциите, може да причини вредни смущения за радиокомуникациите. Въпреки това няма гаранция, че няма да възникнат смущения при дадена конкретна инсталация. Ако това оборудване причини вредни смущения на радио- или телевизионното приемане, които може да бъдат потвърдени чрез изключване и повторно включване на оборудването, съветваме потребителя да се опита да коригира смущенията по един или повече от следните начини:

- Преориентирайте или преместете приемащата антена
- Увеличете разстоянието между оборудването и приемника
- Свържете оборудването към контакт на кръг, който е различен от кръга, към който е свързан приемникът
- Консултирайте се с доставчика или опитен радио/телевизионен техник

Промени или модификации на това устройство без изричното одобрение от страна на Caterpillar може да анулират правото на потребителите да използват това устройство.

## Указание за потребители по изискванията на Industry Canada (централно икономическо ведомство на Канада)

Устройството отговаря на спецификацията на стандартите на радиоапаратите без лиценз на Industry Canada. Експлоатацията му зависи от следните две условия:

- Това устройство не може да причинява смущения
- Това устройство трябва да приема всякакви смущения, включително и смущения, които могат да причинят нежелано функциониране на устройството.

## Указание за потребителите на ЕС

PL141 е конструиран така, че да може да работи в Белгия, без да се нарушават приложимите изисквания за използването на техния радиочестотен спектър.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Внимавайте при боравене с литиевите акумулатори.**

**Литиевите акумулатори не са част, която подлежи на техническо обслужване.**

**Експлодирането на акумулатора може да доведе до нараняване или смърт.**

**Необходимо е внимание заради риска от експлозия, ако акумулаторът се подмени с неправилен тип акумулатор.**

**Не изхвърляйте акумулатора или акумулаторите в огън. Акумулаторът може да експлодира и да разпръсне разяждащи химикали.**

**Изхвърляйте използваните акумулатори в съответствие с федералните и местните закони.**

## Указания за радиооборудването PL131

### Указание за Федералната комисия за съобщения на САЩ (FCC)

Това устройство съответства на част 15 от правилата на FCC. Експлоатацията му зависи от следните две условия:

- Това устройство не може да причинява вредни смущения.

Раздел за информация за изделието  
Съответствие с нормативните разпоредби

- Това устройство трябва да приема всички получени смущения, включително и смущения, които могат да причинят нежелано функциониране.

Това оборудване е изпитано и за него е констатирано, че съответства на ограниченията за цифрови устройства клас "B" съгласно част 15 от правилата на FCC. Тези ограничения са предназначени да осигурят разумна защита срещу вредни смущения при използване в жилищни сгради. Това оборудване генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия, като, ако не се инсталира и използва в съответствие с инструкциите, може да причини вредни смущения за радиокомуникациите. Въпреки това няма гаранция, че няма да възникнат смущения при дадена конкретна инсталация. Ако това оборудване причини вредни смущения на радио- или телевизионното приемане, които може да бъдат потвърдени чрез изключване и повторно включване на оборудването, съветваме потребителя да се опита да коригира смущенията по един или повече от следните начини:

- Преориентирайте или преместете приемащата антена
- Увеличете разстоянието между оборудването и приемника
- Свържете оборудването към контакт на кръг, който е различен от кръга, към който е свързан приемникът
- Консултирайте се с доставчика или опитен радио/телевизионен техник

Промени или модификации на това устройство без изричното одобрение от страна на Caterpillar може да анулират правото на потребителите да използват това устройство.

### Указание за потребители по изискванията на Industry Canada (централно икономическо ведомство на Канада)

Устройството отговаря на спецификацията на стандартите на радиоапаратите без лиценз на Industry Canada. Експлоатацията му зависи от следните две условия:

- Това устройство не може да причинява смущения
- Това устройство трябва да приема всякакви смущения, включително и смущения, които могат да причинят нежелано функциониране на устройството.

### Указание за потребителите на ЕС

PL131 е конструиран така, че да може да работи в Белгия, без да се нарушават приложимите изисквания за използването на техния радиочестотен спектър.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Внимавайте при боравене с литиевите акумулатори.**

**Литиевите акумулатори не са част, която подлежи на техническо обслужване.**

**Експлодирането на акумулатора може да доведе до нараняване или смърт.**

**Необходимо е внимание заради риска от експлозия, ако акумулаторът се подмени с неправилен тип акумулатор.**

**Не изхвърляйте акумулатора или акумулаторите в огън. Акумулаторът може да експлодира и да разпръсне разяждащи химикали.**

**Изхвърляйте използваните акумулатори в съответствие с федералните и местните закони.**

### Указания за радиооборудването PL161

#### Указание за Федералната комисия за съобщения на САЩ (FCC)

Това устройство съответства на част 15 от правилата на FCC. Експлоатацията му зависи от следните две условия:

- Това устройство не може да причинява вредни смущения.
- Това устройство трябва да приема всички получени смущения, включително и смущения, които могат да причинят нежелано функциониране.



Това оборудване е изпитано и за него е констатирано, че съответства на ограниченията за цифрови устройства клас "В" съгласно част 15 от правилата на FCC. Тези ограничения са предназначени да осигурят разумна защита срещу вредни смущения при използване в жилищни сгради. Това оборудване генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия, като, ако не се инсталира и използва в съответствие с инструкциите, може да причини вредни смущения за радиокомуникациите. Въпреки това няма гаранция, че няма да възникнат смущения при дадена конкретна инсталация. Ако това оборудване причини вредни смущения на радио- или телевизионното приемане, които може да бъдат потвърдени чрез изключване и повторно включване на оборудването, съветваме потребителя да се опита да коригира смущенията по един или повече от следните начини:

- Преориентирайте или преместете приемащата антена
- Увеличете разстоянието между оборудването и приемника
- Свържете оборудването към контакт на кръг, който е различен от кръга, към който е свързан приемникът
- Консултирайте се с доставчика или опитен радио/телевизионен техник

Промени или модификации на това устройство без изричното одобрение от страна на Caterpillar може да анулират правото на потребителите да използват това устройство.

### Указание за потребители по изискванията на Industry Canada (централно икономическо ведомство на Канада)

Устройството отговаря на спецификацията на стандартите на радиоапаратите без лиценз на Industry Canada. Експлоатацията му зависи от следните две условия:

- Това устройство не може да причинява смущения
- Това устройство трябва да приема всякакви смущения, включително и смущения, които могат да причинят нежелано функциониране на устройството.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Внимавайте при боравене с литиевите акумулатори.

Литиевите акумулатори не са част, която подлежи на техническо обслужване.

Експлодирането на акумулатора може да доведе до нараняване или смърт.

Необходимо е внимание заради риска от експлозия, ако акумулаторът се подмени с неправилен тип акумулатор.

Не изхвърляйте акумулатора или акумулаторите в огън. Акумулаторът може да експлодира и да разпръсне разяждащи химикали.

Изхвърляйте използваните акумулатори в съответствие с федералните и местните закони.

## Указание за потребителите на ЕС

PL161 е конструиран така, че да може да работи в Белгия, без да се нарушават приложимите изисквания за използването на техния радиочестотен спектър.

## Указания за мениджъра на мрежата на PLE601

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Внимавайте при боравене с литиевите акумулатори.

Литиевите акумулатори не са част, която подлежи на техническо обслужване.

Експлодирането на акумулатора може да доведе до нараняване или смърт.

Необходимо е внимание заради риска от експлозия, ако акумулаторът се подмени с неправилен тип акумулатор.

Не изхвърляйте акумулатора или акумулаторите в огън. Акумулаторът може да експлодира и да разпръсне разяждащи химикали.

Изхвърляйте използваните акумулатори в съответствие с федералните и местните закони.

i07170631

## Декларация за съответствие

SMCS код: 7606

## ЕС Декларация за съответствие на Европейския съюз за PL161

Таблица 1

CATERPILLAR®  
ЕС Декларация за съответствие

Настоящата декларация за съответствие е изготвена на отговорността единствено на производителя.

Долуподписаният, представящ производителя:

CATERPILLAR INC  
100 N.E. Adams Street  
Peoria, IL 61629  
САЩ

декларира с настоящото, че продуктът, обект на настоящото описание:

Телематично устройство Product Link  
PL161

Модел: PL161

Марка: Caterpillar

Номенклатурен номер: 503 - 2958

е в съответствие със съответното хармонизирано законодателство на Съюза:

Директива 2014/53/ЕС

Директива 2011/65/ЕС

Директива 2014/30/ЕС

Съответствието се доказва чрез спазването на приложимите изисквания на следните документи:

Процедура за оценка на съответствието:  приложение II, \_\_\_\_\_ приложение III, \_\_\_\_\_ приложение IV

2014/53/ЕС: Директива за  
радиосъоръженията

Директива за ниско напрежение (разд.  
3.1a):

EN60950-1:2006 + A12:2011 + A2:2013

Директива относно електромагнитната  
съвместимост (разд. 3.1б):

EN 301 489-1 V2.2.0

EN 301 489-17 V3.2.0

Радио честоти (разд. 3.2)

EN 300 328 V2.1.1

2011/65/ЕС: Директива за ограничението  
за употребата на определени опасни ве-  
щества в електрическото и електронното  
оборудване

EN 50581:2012

2014/30/ЕС: Директива относно електро-  
магнитната съвместимост

EN 13309:2010

Signature: *Michael Caruthers*

Name: *Michael Caruthers*

Place: *Mossville, IL*

Title: *Engineering Manager-3*

Date: *29 June 2017*

Фигура 4

g06220514

## ЕС Декларация за съответствие на Европейския съюз за PL240

Таблица 2

CATERPILLAR®  
ЕС Декларация за съответствие

Настоящата декларация за съответствие е изготвена на отговорността единствено на производителя.

Долуподписаният, представящ производителя:

CATERPILLAR INC  
100 N.E. Adams Street  
Peoria, IL 61629  
САЩ

декларира с настоящото, че продуктът, обект на настоящото описание:

Product Link, PL240, клетъчно радиотелематично устройство

Марка: Caterpillar

Модел: PL240

Номенклатурен номер: 505 - 6727

е в съответствие със съответното хармонизирано законодателство на Съюза:

Директива 2014/53/ЕС

Директива 2011/65/ЕС

Съответствието се доказва чрез спазването на приложимите изисквания на следните документи:

(продължение)

Раздел за информация за изделието  
Декларация за съответствие

(Таблица 2, продълж.)

Процедура за оценка на съответствието:  приложение II, \_\_\_\_\_ приложение III, \_\_\_\_\_ приложение IV

2014/53/EC:	Директива за ниско напрежение (разд. 3.1a):	EN60950-1:2006 + A11:2009+ A1:2010 + A12:2011 + A2:2013 EN 62311:2008
	Директива относно електромагнитната съвместимост (разд. 3.1б):	EN 301 489-1 V2.1.1 EN 301 489-19 V2.1.0 EN 301 489-52 V1.1.0
	Радио честоти (разд. 3.2)	EN 301 511 V12.1.10 EN 301 908-1 V11.1.1 EN 301 908-2 V11.1.1 EN 303 413 V1.1.0
2011/65/EC:	Директива за ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване	EN 50581:2012

Signature: *Michael Carnther*

Name: *Michael Carnther*

Title: *Engineering Manager-3*

Place: *Mossville, IL*

Date: *29 June 2017*

Фигура 5

g06220514

## ЕС Декларация за съответствие на Европейския съюз за PL241

Таблица 3

CATERPILLAR®  
ЕС Декларация за съответствие

Настоящата декларация за съответствие е изготвена на отговорността единствено на производителя.

(продължение)

(Таблица 3, продълж.)

Долуподписаният, представящ производителя:

CATERPILLAR INC

100 N.E. Adams Street

Peoria, IL 61629

САЩ

декларира с настоящото, че продуктът, обект на настоящото описание:

Product Link, PL241, клетъчно радиотелематично устройство,

Марка: Caterpillar

Модел: PL241

Номенклатурен номер: 444 - 9619

Номенклатурен номер на антената:

443 - 8463, 443 - 8462, 443 - 8460

е в съответствие със съответното хармонизирано законодателство на Съюза:

Директива 2014/53/ЕС

Директива 2011/65/ЕС

Съответствието се доказва чрез спазването на приложените изисквания на следните документи:

Процедура за оценка на съответствието:  приложение II, \_\_\_\_\_ приложение III, \_\_\_\_\_ приложение IV

2014/53/ЕС:	Директива за ниско напрежение (разд. 3.1а):	EN60950-1:2006 + A11:2009+ A1:2010 + A12:2011 + A2:2013 EN 62311:2008
	Директива относно електромагнитната съвместимост (разд. 3.1б):	EN 301 489-1 V2.1.1 EN 301 489-19 V2.1.0 EN 301 489-52 V1.1.0
	Радио честоти (разд. 3.2)	EN 301 511 V12.5.1 EN 301 908-1 V11.1.1 EN 301 908-2 V11.1.1 EN 300 440 V2.1.1
2011/65/ЕС:	Директива за ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване	EN 50581:2012

Раздел за информация за изделието  
Декларация за съответствие

Signature: *Michael Caruthers*  
 Name: *Michael Caruthers* Title: *Engineering Manager-3*  
 Place: *Peoria, IL* Date: *29 Aug 2017*

Фигура 6

g06238594

## ЕС Декларация за съответствие на Европейския съюз за PL542

Таблица 4

CATERPILLAR®  
ЕС Декларация за съответствие

Настоящата декларация за съответствие е изготвена на отговорността единствено на производителя.

Долуподписаният, представящ производителя:

CATERPILLAR INC  
100 N.E. Adams Street  
Peoria, IL 61629  
САЩ

декларира с настоящото, че продуктът, обект на настоящото описание:

Product Link, PL542, телематично устройство

Марка: Caterpillar

Модел: PL542

Номенклатурен № на антената: вътрешен

Номенклатурен номер: 515-7080

е в съответствие със съответното хармонизирано законодателство на Съюза:

Директива 2014/53/ЕС

Директива 2011/65/ЕС

Директива 2014/30/ЕС

Съответствието се доказва чрез спазването на приложимите изисквания на следните документи:

Процедура за оценка на съответствието:  приложение II, \_\_\_\_\_ приложение III, \_\_\_\_\_ приложение IV

2014/53/ЕС:

Директива за ниско напрежение (разд.  
3.1а):

EN60950-1:2006 (2nd Ed)+ Am12:2011 +  
Am: 2:2013

(продължение)

(Таблица 4, продълж.)

		EN62311:2008
	Електромагнитна съвместимост (член 3.16)	EN 301 489-1 V2.1.1
		EN 301 489-17 V3.2.0
		EN 301 489-52 V1.1.0
	Радио честоти (разд. 3.2)	EN 300 328 V2.1.1
		EN 300 440-2 V1.4.1
		EN 301 511 V9.0.2
		EN 301 908-1 V11.1.1
		EN 301 908-2 V11.1.1
2011/65/EC:	Директива за ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване	EN 50581:2012
2014/30/EC	Електромагнитна съвместимост	EN 13309:2010

Signature:

*Michael Caruther*

Name:

*Michael Caruther*

Title:

*Engineering Manager-3*

Place:

*Massville, IL*

Date:

*29 June 2017*

Фигура 7

g06220514

**ЕС Декларация за съответствие на  
Европейския съюз за PL631**

Таблица 5

CATERPILLAR®  
ЕС Декларация за съответствие

Настоящата декларация за съответствие е изготвена на отговорността единствено на производителя.

(продължение)

Раздел за информация за изделието  
Декларация за съответствие

---

(Таблица 5, продълж.)

---

Долуподписаният, представящ производителя:

CATERPILLAR INC

100 N.E. Adams Street

Peoria, IL 61629

САЩ

декларира с настоящото, че продуктът, обект на настоящото описание:

Product Link, PL631, клетъчно радиотелематично устройство

Марка: Caterpillar

Модел: PL631

Номенклатурен номер: 442 - 7199

Номенклатурен номер на антената:  
443 - 8463, 443 - 8462

е в съответствие със съответното хармонизирано законодателство на Съюза:

Директива 2014/53/ЕС

Директива 2011/65/ЕС

Съответствието се доказва чрез спазването на приложимите изисквания на следните документи:

Процедура за оценка на съответствието:  приложение II, \_\_\_\_\_ приложение III, \_\_\_\_\_ приложение IV

2014/53/ЕС: Директива за  
радиосъоръженията

Директива за ниско напрежение (разд.  
3.1а):

EN60950-1:2006 + A11:2009+ A1:2010 +  
A12:2011 + A2:2013

EN 62311:2008

Директива относно електромагнитната  
съвместимост (разд. 3.1б):

EN 301 489-1 V2.1.1

EN 301 489-19 V2.1.0

EN 301 489-20 V2.1.0

Радио честоти (разд. 3.2)

EN 301 441 V1.1.0

EN 303 413 V1.1.0

2011/65/ЕС:

Директива за ограничението за употреба-  
та на определени опасни вещества в  
електрическото и електронното  
оборудване

EN 50581:2012



Signature: *Michael Caruthers*  
Name: *Michael Caruthers* Title: *Engineering Manager-3*  
Place: *Peoria, IL* Date: *29 Aug 2017*

Фигура 8

g06238594

## ЕС Декларация за съответствие на Европейския съюз за PL641

Таблица 6

CATERPILLAR®  
ЕС Декларация за съответствие

Настоящата декларация за съответствие е изготвена на отговорността единствено на производителя.

Долуподписаният, представящ производителя:

CATERPILLAR INC  
100 N.E. Adams Street  
Peoria, IL 61629  
САЩ

декларира с настоящото, че продуктът, обект на настоящото описание:

Product Link, PL641, клетъчно радиотелематично устройство

Марка: Caterpillar

Модел: PL641

Номенклатурен номер: 440 - 2104,  
440 - 2105

Номенклатурен номер на антената:  
443 - 8463, 443 - 8462 и 443 - 8460

е в съответствие със съответното хармонизирано законодателство на Съюза:

Директива 2014/53/ЕС

Директива 2011/65/ЕС

Съответствието се доказва чрез спазването на приложимите изисквания на следните документи:

Процедура за оценка на съответствието:  приложение II, \_\_\_\_\_ приложение III, \_\_\_\_\_ приложение IV

(продължение)

Раздел за информация за изделието  
Декларация за съответствие

---

(Таблица 6, продълж.)

2014/53/EC:	Директива за ниско напрежение (разд. 3.1а):	EN60950-1:2006 + A11:2009+ A1:2010 + A12:2011 + A2:2013 EN 62311:2008
	Директива относно електромагнитната съвместимост (разд. 3.1б):	EN 301 489-1 V2.1.1 EN 301 489-19 V2.1.0 EN 301 489-52 V1.1.0
	Радио честоти (разд. 3.2)	EN 301 511 V12.1.1.0 EN 301 908-1 V11.1.1 EN 301 908-2 V11.1.1 EN 303 413 V1.1.0
2011/65/EC:	Директива за ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване	EN 50581:2012

Signature: *Michael Caruthers*

Name: *Michael Caruthers* Title: *Engineering Manager-3*

Place: *Peoria, IL* Date: *29 Aug 2017*

## Раздел "Експлоатация"

### Действие

i07170629

### Общ преглед на системата

**SMCS код:** 7606

**Забележка:** Вашата машина може да е оборудвана с комуникационно устройство Product Link на Caterpillar.

Комуникационното устройство Product Link на Caterpillar използва клетъчна и/или сателитна технология за предаване на информация за оборудването. Тази информация се предава към Caterpillar, търговски представители на Cat и клиенти на Caterpillar. Комуникационното устройство Product Link на Caterpillar съдържа сателитен приемник за Система за глобално позициониране (GPS).

**Забележка:** Product Link PL161 не съдържа GPS приемник.

Функционалността за двупосочна комуникационна връзка между машината и отдалечения потребител се осъществява с помощта на комуникационното устройство Product Link на Caterpillar. Отдалеченият потребител може да бъде доставчик или клиент.

**Забележка:** Product Link PL161 не поддържа двупосочна комуникация.

**Забележка:** Всички устройства Product Link трябва да бъдат разположени на повече от 200 mm (7.874 inch) от оператора на машината, за да отговарят на регламентите на Федералната комисия по комуникациите (FCC) за безопасност на човешкото тяло по отношение на РЧ.

### Излъчване на данни

Данните за това оборудване, състоянието на оборудването и неговата експлоатация се предават чрез комуникационното устройство Product Link на Caterpillar до Caterpillar и се съобщават на клиенти и доставчици на Caterpillar чрез потребителски интерфейс. Данните се използват за по-добро обслужване на клиента и за усъвършенстване на продуктите и услугите на Caterpillar. Предаваната информация може да включва: серийния номер на оборудването, местонахождението и данни за работата на оборудването, включително, но без списъкът да е изчерпателен: кодове за неизправност, данни за емисиите, разход на гориво, работни часове, номера на версиите на софтуера и хардуера и монтирани приспособления.

Caterpillar и/или доставчиците на Caterpillar могат да използват тази информация за различни цели. Вижте следния списък за възможностите за ползване:

- предоставяне на услуги на клиента и/или оборудването
- проверка или техническо обслужване на системата Product Link
- Следене на изправността и работните характеристики на оборудването
- помощ при техническо обслужване на оборудването и/или подобряване на ефикасността на оборудването
- оценка или подобряване на изделията и услугите на Caterpillar;
- приваждане в съответствие със законовите изисквания и действащите съдебни решения;
- проучване на пазара;
- предлагане на нови изделия и услуги на клиентите.

Caterpillar може да споделя цялата или част от събраната информация с дъщерни фирми, доставчици и упълномощени представители на Caterpillar. Caterpillar няма да продава или отдава под наем събраната информация на трети страни и ще полага необходимите усилия за опазване сигурността на информацията. Caterpillar разбира и уважава поверителността на информацията на клиентите. За повече информация се обърнете към своя местен доставчик на Cat.

### Работа на взривна площадка на радиооборудване Product Link

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Тази машина е оборудвана с комуникационно устройство за връзка с изделията Cat® Product Link. Когато за взривни работи се използват електрически детонатори, излъчващите радиочестоти устройства може да предизвикат смущения при електрическите детонатори за взривни работи, които могат да доведат до тежко нараняване или смърт. Комуникационното устройство за връзка с изделията Product Link трябва да се деактивира в периметъра, посочен в приложимите национални или местни нормативни изисквания. При липса на нормативни изисквания Caterpillar препоръчва на крайният потребител да извърши своя собствена оценка на риска, за да се определи безопасното работно разстояние.

Раздел "Експлоатация"  
Общ преглед на системата

**Забележка:** Ако използвате предишната версия на радиооборудването Product Link (PL121SR, 522, 523, 420 или 421), вижте изискванията за работа на взривни площадки, посочени в Ръководство за експлоатация и техническо обслужване, SEBU8142, Product Link - 121SR/321SR/420/421/522/523.

Ако е необходимо, използвайте следните предложени методи за деактивиране на комуникационното устройство Product Link на Caterpillar:

- Завъртете превключвателя за деактивиране на радиото Product Link в положение ИЗКЛЮЧЕНО.
- Изключете комуникационното устройство Product Link на Caterpillar от главния източник на захранване. Това действие се извършва чрез разединяване на кабелния сноп при радиото Product Link.
- За да изключите PL141 или PL131, натиснете бутона за захранване или извадете вътрешната батерия.
- PL161 не може да се изключва. Ако е необходимо, отстранете PL161 от оборудването.
- PL542 съдържа вградена батерия, която не може да се ИЗКЛ. ръчно. Ако е необходимо, отстранете PL542 от оборудването.

**Забележка:** Ако няма монтиран превключвател за деактивиране на радиото, а с оборудването ще се работи в близост до взривна площадка, на оборудването може да се монтира превключвател за деактивиране на радиото на Product Link. Превключвателят ще позволи на комуникационното устройство за Product Link на Caterpillar да се изключва от оператора чрез таблото за управление на оборудването. За повече подробности и инструкции за монтаж вижте Специална инструкция, REHS7339, Специална инструкция, REHS8850, Специална инструкция, SEHS0377 и Специална инструкция, REHS9111.

Следващите спецификации на комуникационното устройство Product Link на Caterpillar са предоставени като помощно средство при извършване на оценка на свързаната опасност и осигуряване на съответствие с всички местни разпоредби:

Таблица 7

Спецификации на радиопредавателя		
Модел на радиото (максимум)	Честотен диапазон на предавателя	Мощност на предавателя
PL640 G0100	824 мХц–849 мХц	0,5 Вт типична, 2 Вт макс
	880 мХц–915 мХц	
	1710 мХц–1755 мХц	
	1850 мХц–1910 мХц	
	1920 мХц–1980 мХц	
PL641	824 мХц–849 мХц	0,5 Вт типична, 2 Вт макс
	880 мХц–915 мХц	
	1710 мХц–1755 мХц	
	1850 мХц–1910 мХц	
	1920 мХц–1980 мХц	
PL631	1616 мХц – 1626,5 мХц	5,1 Вт макс
PL542	824 мХц–849 мХц	0,5 Вт типична, 2 Вт макс
	880 мХц–915 мХц	
	1710 мХц–1755 мХц	
	1850 мХц–1910 мХц	
	1920 мХц–1980 мХц	
PL240	824 мХц–849 мХц	0,5 Вт типична, 2 Вт макс
	880 мХц–915 мХц	
	1710 мХц–1755 мХц	
	1850 мХц–1910 мХц	
	1920 мХц–1980 мХц	

(продължение)

(Таблица 7, продълж.)

	2110 мХц – 2170 мХц	
PL241	824 мХц–849 мХц	0,5 Вт типична, 2 Вт макс
	880 мХц–915 мХц	
	1710 мХц–1755 мХц	
	1850 мХц–1910 мХц	
	1920 мХц–1980 мХц	
	2110 мХц – 2170 мХц	
PL141	824 мХц–849 мХц	0,5 Вт типична, 2 Вт макс
	880 мХц–915 мХц	
	1710 мХц–1755 мХц	
	1850 мХц–1910 мХц	
	1920 мХц–1980 мХц	
	2110 мХц – 2170 мХц	
PL131	1616 мХц – 1626,5 мХц	1,2 Вт типична, 1,5 Вт макс
PL161	2,4 гХц - 2,48 гХц	2,5 мВт

Информация за първоначалното инсталиране на комуникационното устройство Caterpillar Product Link може да намерите в Специална инструкция, REHS7339, Специална инструкция, REHS8850, Специална инструкция, REHS9111, Специална инструкция, SEHS0377, Специална инструкция, REHS9757 и Специална инструкция, M0077632.

Информация относно работата, конфигурацията и отстраняването на неизправности на комуникационното устройство Product Link на Caterpillar може да намерите в Работа на системата, отстраняване на неизправности, изпитания и регулиране, UENR3697, Работа на системата, отстраняване на неизправности, изпитания и регулиране, UENR5823, Работа на системата, отстраняване на неизправности, изпитания и регулиране, UENR5824, Работа на системата, отстраняване на неизправности, изпитания и регулиране, M0070044 и Работа на системата, отстраняване на неизправности, изпитания и регулиране, UENR6983.

Таблица 8

Спецификации на радиопредавателя – специфични за Русия		
Модел на радиото и номенклатурни номера	Честотен диапазон на предавателя	Средна мощност на предавателя
PL631 467 - 4162, 463 - 1177, 455 - 5564, 442 - 7199	1621,35 мХц – 1626,5 мХц	2,16 dBW

**Забележка:** PL631 е единствената система, която работи в различен честотен диапазон в Русия. Всички други системи работят, както е посочено в таблица 7 .

Ако имате въпроси, посъветвайте се с вашия доставчик на Cat.

## Азбучен указател

<b>В</b>	Срок и условия на съхранение и транспорт .....	9
Важна информация за безопасност .....		2
<b>Д</b>	<b>Р</b>	
Действие .....	Раздел "Експлоатация" .....	27
Декларация за съответствие .....	Раздел за безопасност .....	6
ЕС Декларация за съответствие на Европейския съюз за PL161 .....	Раздел за информация за изделието .....	9
ЕС Декларация за съответствие на Европейския съюз за PL240 .....	<b>С</b>	
ЕС Декларация за съответствие на Европейския съюз за PL241 .....	Съдържание .....	4
ЕС Декларация за съответствие на Европейския съюз за PL542 .....	Съответствие с нормативните разпоредби .....	10
ЕС Декларация за съответствие на Европейския съюз за PL631 .....	G0100 Указания за радиооборудването ..	10
ЕС Декларация за съответствие на Европейския съюз за PL641 .....	PL631 Указания за радиооборудването ...	11
	PL641 Указания за радиооборудването ...	11
<b>И</b>	Указание за потребителите на ЕС .....	17
Информация за опасности от общ характер .....	Указания за мениджъра на мрежата на PLE601 .....	17
Предговор .....	Указания за радиооборудването PL131 ..	15
Увод .....	Указания за радиооборудването PL141 ..	15
	Указания за радиооборудването PL161 ..	16
<b>О</b>	Указания за радиооборудването PL240 ..	13
Общ преглед на системата .....	Указания за радиооборудването PL241 ..	14
Излъчване на данни .....	Указания за радиооборудването PL542 ..	12
Работа на взривна площадка на радиооборудване Product Link .....		
Опознавателна информация .....	<b>Т</b>	
	Табелки и етикети за безопасност .....	6
<b>П</b>	Други лепенки .....	7
Предисловие .....	Табелки за безопасност .....	6
Безопасна работа .....		
Експлоатация .....		
Информация за литературата .....		
Техническо обслужване .....		
Производствена информация .....		
Дата на производство .....		
Действия в случай на технически неизправности .....		
Име на вносителя, поставил маркировка за съответствие на Евроазиатския съюз, и на производителя .....		

# Информация за продукта и търговския представител

Забележка: За местата на идентификационните табелки на продукта, вижте раздел "Идентификационна информация за продукта" в Ръководството за експлоатация и техническо обслужване.

Дата на доставка: \_\_\_\_\_

## Информация за продукта

Модел: \_\_\_\_\_

Идентификационен номер на продукта: \_\_\_\_\_

Сериен номер на двигателя: \_\_\_\_\_

Сериен номер на скоростната кутия: \_\_\_\_\_

Сериен номер на генератора: \_\_\_\_\_

Сериен номер на прикачните съоръжения: \_\_\_\_\_

Информация за прикачното съоръжение: \_\_\_\_\_

Потребителски номер на оборудването: \_\_\_\_\_

Номер на оборудването при търговския представител: \_\_\_\_\_

## Информация за търговския представител

Име: \_\_\_\_\_ Клон: \_\_\_\_\_

Адрес: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Контакт с търговския  
представител

Телефонен номер

Работно време

Продажб- \_\_\_\_\_  
и: \_\_\_\_\_

Части: \_\_\_\_\_

Обслуж- \_\_\_\_\_  
ане: \_\_\_\_\_







S9BB8832  
©2017 Caterpillar  
Всички права запазени

CAT, CATERPILLAR, тяхното съответно лого, "Caterpillar Yellow" и търговското оформление "POWER EDGE" TM, както и фирмената и продуктова идентификация, използвана тук, са запазени търговски марки на Caterpillar и не могат да се използват без позволение.